

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/13004  
3 January 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ТЕЛЕГРАММА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ ОТ 2 ЯНВАРЯ 1979 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Согласно статье 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь препроводить Вам текст резолюции CP/RES.262 (362/78), принятой 30 декабря прошлого года Постоянным советом, временно действующим в качестве Консультативного органа в соответствии с пунктом 2 постановляющей части резолюции CP/RES.261 (361/78), принятой этим органом 29 декабря и направленной Вашему превосходительству в тот же день. Ниже приводится текст резолюции:

"CP/RES.262 (362/78)

Резолюция о ситуации, сложившейся между Коста-Рикой и Никарагуа

Постоянный совет Организации американских государств, временно действующий в качестве Консультативного органа,

учитывая:

что на заседании, состоявшемся 28 декабря 1978 года, Совет принял к сведению ноту Временного поверенного в делах Коста-Рики (CP/DOC.916/78), в которой его правительство, ссылаясь на статью 28 Устава Организации американских государств и на статью 6 Межамериканского договора о взаимной помощи, обратилось с просьбой срочно созвать в соответствии с положениями указанного Договора совещание Консультативного органа с целью принять необходимые меры для поддержания мира и безопасности на континенте,

что Постоянный совет на внеочередном заседании, состоявшемся 29 декабря 1978 года, в резолюции CP/RES.261 (361/78) принял решение созвать совещание Консультативного органа в соответствии с положениями статьи 6 Межамериканского договора о взаимной помощи и назначить себя консультативным органом и временно действовать в качестве такового в соответствии со статьей 12 указанного Договора,

/...

что делегация Коста-Рики заявила, что факты, представленные Постоянному совету, основываются на заявлении г-на Президента Республики Никарагуа, которое было сделано на пресс-конференции в Манагуа 27 декабря 1978 года и которое в совокупности с другими обстоятельствами, известными Совету, представляют собой серьезную угрозу миру в районе Центральной Америки и безопасности и территориальной целостности Коста-Рики, и

что посол-представитель Никарагуа в свою очередь выразил точку зрения своего правительства,

постановляет:

1. вновь подтвердить, что принцип отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях, закрепленный в статье I Межамериканского договора о взаимной помощи (МДВП), в статье 21 Устава ОАГ и в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, представляет собой главную основу мирного и гармоничного сосуществования стран континента, как это подтверждено в конкретном случае в Договоре о дружбе между Коста-Рикой и Никарагуа от 21 февраля 1949 года и в Дополнительном соглашении от 9 января 1956 года, в которых устанавливаются обязательства, имеющие большое значение для благополучия обеих стран;

2. потребовать от правительства Республики Никарагуа воздержаться от любой угрозы, акта агрессии или применения вооруженной силы против Республики Коста-Рики и принять необходимые меры с целью нормализации коммерческого сообщения и проезда людей через границу с Коста-Рикой;

3. настоятельно призвать заинтересованные правительства воздерживаться от заявлений или совершения действий, которые противоречили бы принципам, закрепленным в пункте 1 настоящей резолюции, или которые могли бы осложнить существующую напряженную ситуацию;

4. просить Постоянный совет ускорить создание Комиссии наблюдателей из числа гражданских лиц, учрежденной в соответствии с резолюцией CP/RES.259 (356/78), с тем чтобы эта Комиссия в кратчайшие сроки отправилась на границу между Коста-Рикой и Никарагуа".

Александр ОРФИЛА  
Генеральный секретарь

-----